



# DBS60I-BGAM01024

DBS60 Inox

ИНКРЕМЕНТАЛЬНЫЕ ЭНКОДЕРЫ

**SICK**  
Sensor Intelligence.



Изображения могут отличаться от оригинала



## Информация для заказа

| Тип              | Артикул |
|------------------|---------|
| DBS60I-BGAM01024 | 1094726 |

Другие варианты исполнения устройства и аксессуары → [www.sick.com/DBS60\\_Inox](http://www.sick.com/DBS60_Inox)

## Подробные технические данные

### Производительность

|                                     |                                            |
|-------------------------------------|--------------------------------------------|
| Количество импульсов на один оборот | 1.024                                      |
| Измерительный шаг                   | 90° электрический/импульсов на один оборот |
| Отклонение измерительных шагов      | ± 18° /импульсов на один оборот            |
| Допуски                             | Отклонение измерительного шага x 3         |
| Цикл нагрузки                       | ≤ 0,5 ± 5 %                                |
| Время инициализации                 | < 5 ms <sup>1)</sup>                       |

<sup>1)</sup> После истечения этого времени можно считать действительные сигналы.

### Интерфейсы

|                                                |              |
|------------------------------------------------|--------------|
| Интерфейс связи                                | Инкрементный |
| Коммуникационный интерфейс, детальное описание | TTL / RS-422 |
| Количество сигнальных каналов                  | 6 каналов    |

### Электрические данные

|                       |                                              |
|-----------------------|----------------------------------------------|
| Тип подключения       | Кабель, 8 жил, радиальная, 5 m <sup>1)</sup> |
| Рабочий ток           | ≤ 50 mA                                      |
| Потребляемая мощность | ≤ 0,5 W (без нагрузки)                       |
| Напряжение питания    | 4,5 V ... 5,5 V                              |
| Ток нагрузки          | ≤ 30 mA, на один канал                       |

<sup>1)</sup> Другие по запросу.

<sup>2)</sup> До 450 кгц по запросу.

<sup>3)</sup> Короткое замыкание относительно другого канала или GND допускается максимально на 60 с. Защита от короткого замыкания канала относительно U<sub>S</sub> отсутствует.

<sup>4)</sup> Данный продукт является стандартным изделием, а не предохранительным устройством, в соответствии с директивой по машиностроению. Расчет на основе номинальной нагрузки компонентов, средней температуры окружающей среды 40 °C, частота применения 8760 ч./год. Все выходы из строя электрических систем рассматриваются как опасные выходы из строя. Более подробная информация приведена в документе № 8015532.

|                                                  |                                                   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Частота выходного сигнала</b>                 | $\leq 300 \text{ kHz}^{2)}$                       |
| <b>Базовый сигнал, количество</b>                | 1                                                 |
| <b>Базовый сигнал, положение</b>                 | 90°, электрические, логические соединения с А и В |
| <b>Защита от инверсии полярности</b>             | ✓                                                 |
| <b>Стойкость выходов при коротких замыканиях</b> | ✓ <sup>3)</sup>                                   |
| <b>MTTFd: время до опасного выхода из строя</b>  | 500 лет (EN ISO 13849-1) <sup>4)</sup>            |

<sup>1)</sup> Другие по запросу.

<sup>2)</sup> До 450 кГц по запросу.

<sup>3)</sup> Короткое замыкание относительно другого канала или GND допускается максимально на 60 с. Защита от короткого замыкания канала относительно  $U_S$  отсутствует.

<sup>4)</sup> Данный продукт является стандартным изделием, а не предохранительным устройством, в соответствии с директивой по машиностроению. Расчет на основе номинальной нагрузки компонентов, средней температуры окружающей среды 40 °C, частота применения 8760 ч./год. Все выходы из строя электрических систем рассматриваются как опасные выходы из строя. Более подробная информация приведена в документе № 8015532.

## Механические данные

|                                                                         |                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Механическое исполнение</b>                                          | Глухой полый вал                                                                                       |
| <b>Диаметр вала</b>                                                     | 14 mm                                                                                                  |
| <b>Тип фланца / статорная муфта</b>                                     | Статорная муфта 2-сторонняя, удлиненное отверстие, окружность центров отверстий 63–83 мм <sup>1)</sup> |
| <b>Вес</b>                                                              | 0,44 kg <sup>2)</sup>                                                                                  |
| <b>Материал, вал</b>                                                    | Нержавеющая сталь V2A                                                                                  |
| <b>Материал, фланец</b>                                                 | Нержавеющая сталь V2A                                                                                  |
| <b>Материал, корпус</b>                                                 | Нержавеющая сталь V2A                                                                                  |
| <b>Материал, кабель</b>                                                 | PVC                                                                                                    |
| <b>Материал, кольцо для уплотнения вала</b>                             | FKM80                                                                                                  |
| <b>Материал, кабельный ввод</b>                                         | Нержавеющая сталь V2A / никелированная латунь                                                          |
| <b>Пусковой момент</b>                                                  | 2,1 Ncm (+20 °C)                                                                                       |
| <b>Рабочий крутящий момент</b>                                          | 2 Ncm (+20 °C)                                                                                         |
| <b>Допустимое перемещение вала осевое, статическое/динамическое</b>     | $\pm 0,5 \text{ mm} / \pm 0,2 \text{ mm}$                                                              |
| <b>Допустимое перемещение вала радиальное, статическое/динамическое</b> | $\pm 0,3 \text{ mm} / \pm 0,1 \text{ mm}$                                                              |
| <b>Рабочая частота вращения</b>                                         | $\leq 6.000 \text{ min}^{-1}$ <sup>3)</sup>                                                            |
| <b>Момент инерции ротора</b>                                            | 52 gcm <sup>2</sup>                                                                                    |
| <b>Срок службы подшипника</b>                                           | 3,6 x 10 <sup>9</sup> оборотов                                                                         |
| <b>Угловое ускорение</b>                                                | $\leq 500.000 \text{ rad/s}^2$                                                                         |

<sup>1)</sup> Другие по запросу.

<sup>2)</sup> Относится к шифратору с штепсельным разъемом.

<sup>3)</sup> Максимальная скорость, которая не приводит к механическому повреждению энкодера. Возможно оказание влияния на срок службы и качество сигнала. Необходимо учитывать максимальную частоту выходного сигнала.

## Данные окружающей среды

|                   |                                                |
|-------------------|------------------------------------------------|
| <b>ЭМС</b>        | По EN 61000-6-2 и EN 61000-6-3                 |
| <b>Тип защиты</b> | IP67, Подключение к линии (согласно IEC 60529) |

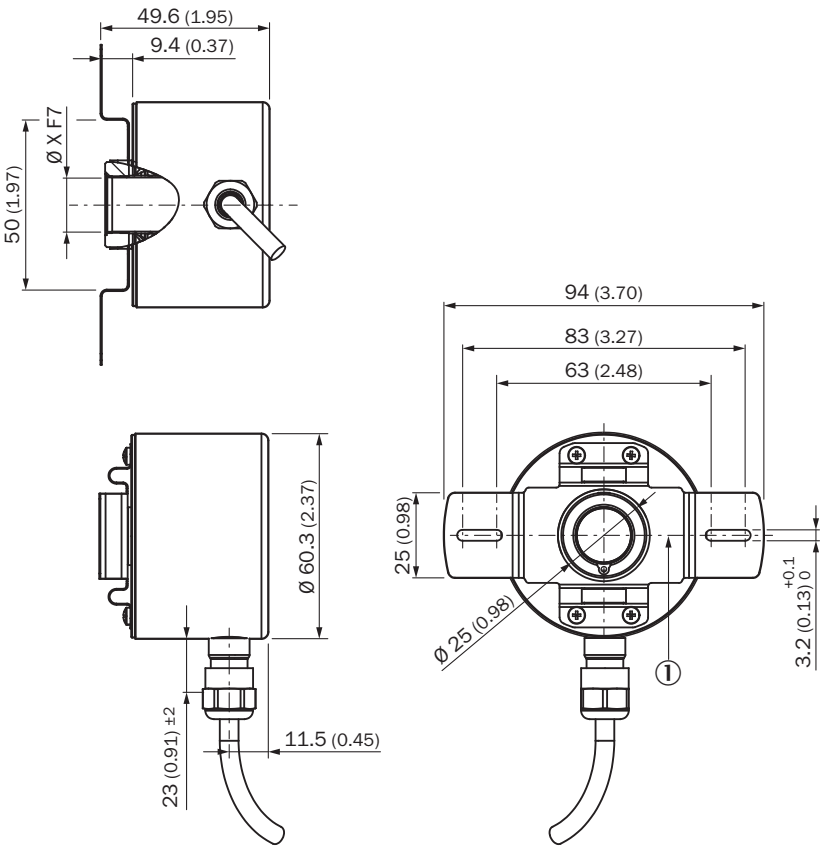
|                                                   |                                                                                  |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Допустимая относительная влажность воздуха</b> | 90 % (Образование конденсата на оптических сканирующих элементах не допускается) |
| <b>Диапазон рабочей температуры</b>               | –20 °C ... +85 °C                                                                |
| <b>Диапазон температуры при хранении</b>          | –40 °C ... +100 °C, без упаковки                                                 |
| <b>Ударопрочность</b>                             | 100 g, 6 ms (согласно EN 60068-2-27)                                             |
| <b>Вибростойкость</b>                             | 10 g, 10 Hz ... 2.000 Hz (согласно EN 60068-2-6)                                 |

### Классификации

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| <b>ECI@ss 5.0</b>     | 27270501 |
| <b>ECI@ss 5.1.4</b>   | 27270501 |
| <b>ECI@ss 6.0</b>     | 27270590 |
| <b>ECI@ss 6.2</b>     | 27270590 |
| <b>ECI@ss 7.0</b>     | 27270501 |
| <b>ECI@ss 8.0</b>     | 27270501 |
| <b>ECI@ss 8.1</b>     | 27270501 |
| <b>ECI@ss 9.0</b>     | 27270501 |
| <b>ETIM 5.0</b>       | EC001486 |
| <b>ETIM 6.0</b>       | EC001486 |
| <b>UNSPSC 16.0901</b> | 41112113 |

Габаритный чертеж (Размеры, мм)

Слепой полый вал, кабельный ввод, статорная муфта 2-сторонняя, удлиненное отверстие, окружность центров отверстий 63–83 мм

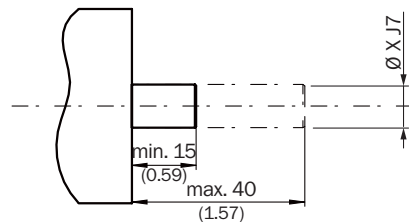


① Маркировка нулевого импульса на фланце

| Тип Глухой полый вал |       |
|----------------------|-------|
| DBS60I-BAxxxxxxx     | 6 mm  |
| DBS60I-BBxxxxxxx     | 8 mm  |
| DBS60I-BDxxxxxxx     | 10 mm |
| DBS60I-BExxxxxxx     | 12 mm |
| DBS60I-BGxxxxxxx     | 14 mm |
| DBS60I-BHxxxxxxx     | 15 mm |

Рекомендации по установке

Глухой полый вал

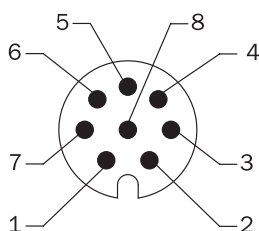


Сторона пользователя

| Тип<br>Глухой полый вал |       |
|-------------------------|-------|
| DBS60I-BAxxxxxxx        | 6 mm  |
| DBS60I-BBxxxxxxx        | 8 mm  |
| DBS60I-BDxxxxxxx        | 10 mm |
| DBS60I-BExxxxxxx        | 12 mm |
| DBS60I-BGxxxxxxx        | 14 mm |
| DBS60I-BHxxxxxxx        | 15 mm |

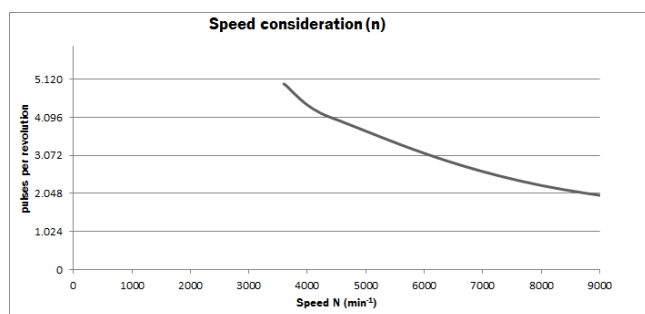
### Схема контактов

View of M12 device connector on cable/housing



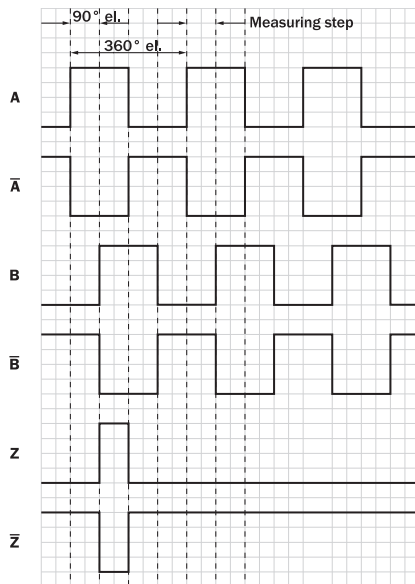
| Colour of wires | Pin 8-pole in M12 | Signal TTL; HTL | Explanation                                  |
|-----------------|-------------------|-----------------|----------------------------------------------|
| Brown           | 1                 | A-              | Signal line                                  |
| White           | 2                 | A               | Signal line                                  |
| Black           | 3                 | B-              | Signal line                                  |
| Pink            | 4                 | B               | Signal line                                  |
| Yellow          | 5                 | Z-              | Signal line                                  |
| Lilac           | 6                 | Z               | Signal line                                  |
| Blue            | 7                 | GND             | Ground connection of the Encoder             |
| Red             | 8                 | +Us             | Supply voltage                               |
| Screen          | Screen            | Screen          | Screen (Screen connected to Encoder housing. |

### Анализ частоты вращения



## Сигнальные выходы

Сигнальные выходы для эл. интерфейсов TTL и HTL

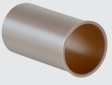


По часовой стрелке, если смотреть на вал энкодера в направлении «А», ср. габаритный чертеж.

| Напряжение питания | Выходы                 |
|--------------------|------------------------|
| 4,5 V ... 5,5 V    | TTL                    |
| 10 V ... 30 V      | TTL                    |
| 10 V ... 27 V      | HTL                    |
| 4,5 V ... 30 V     | TTL/HTL, универсальный |
| 4,5 V ... 30 V     | TTL                    |

## Рекомендуемые аксессуары

Другие варианты исполнения устройства и аксессуары → [www.sick.com/DBS60\\_Inox](http://www.sick.com/DBS60_Inox)

|                                                                                     | Краткое описание                                                                                                               | Тип           | Артикул |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|
| <b>Сцепная муфта для валов</b>                                                      |                                                                                                                                |               |         |
|  | Цанговый зажим, металлический для полого вала, диаметр вала 14 мм, наружный диаметр 5/8" (15,875 мм), Металл                   | SPZ-58Z-014-M | 2076222 |
|  | Цанговый зажим, пластиковый, изолированный для полого вала, диаметр вала 14 мм, наружный диаметр 5/8" (15,875 мм), Пластик     | SPZ-58Z-014-P | 2076232 |
| <b>Фланцы</b>                                                                       |                                                                                                                                |               |         |
|  | Статорная муфта, 2-сторонняя, диаметр центров отверстий 63 мм, ширина отверстий 3,2 мм                                         | BEF-DS-09     | 2076214 |
|  | Статорная муфта, 2-сторонняя, продольное отверстие, радиус окружности центров отверстий 63 мм - 83 мм, ширина отверстий 3,2 мм | BEF-DS-10     | 2076215 |

|                                                                                   | Краткое описание                                                                                                                                                                         | Тип              | Артикул |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|
|  | Статорная муфта, односторонняя, продольные отверстия, радиус окружности центров отверстий 32,75–142,65 мм, ширина отверстий 4,5 мм                                                       | BEF-DS-11        | 2076216 |
|  | Статорная муфта, односторонняя, продольное отверстие, радиус центральной окружности 33–48,5 мм, ширина отверстия 5,1 мм                                                                  | BEF-DS-12        | 2076217 |
|  | Статорная муфта, односторонняя, продольное отверстие, радиус окружности центров отверстий 32,1 мм - 37,6 мм, ширина отверстий 4,5 мм                                                     | BEF-DS-14        | 2076678 |
|  | Фланцевый адаптер, переход с зажимного фланца с центрирующим буртиком 36 мм на сервофланец 50 мм, Нержавеющая сталь, Включая 3 винта с потайной головкой с покрытием Precote 85-8; M4*12 | BEF-FA-036-050-I | 2094778 |
| Разъемы и кабели                                                                  |                                                                                                                                                                                          |                  |         |
|  | Головка А: Кабель<br>Головка В: Свободный конец кабеля<br>Кабель: SSI, инкрементный, HIPERFACE®, PUR, без галогенов, с экраном                                                           | LTG-2308-MWENC   | 6027529 |
|  | Головка А: Кабель<br>Головка В: Свободный конец кабеля<br>Кабель: SSI, Полиуретан, с экраном                                                                                             | LTG-2411-MW      | 6027530 |
|  | Головка А: Кабель<br>Головка В: Свободный конец кабеля<br>Кабель: SSI, TTL, HTL, PUR, без галогенов, с экраном                                                                           | LTG-2612-MW      | 6028516 |

## ОБЗОР КОМПАНИИ SICK

Компания SICK – ведущий производитель интеллектуальных датчиков и комплексных решений для промышленного применения. Уникальный спектр продукции и услуг формирует идеальную основу для надежного и эффективного управления процессами, защиты людей от несчастных случаев и предотвращения нанесения вреда окружающей среде.

Мы обладаем солидным опытом в самых разных отраслях и знаем все о ваших технологических процессах и требованиях. Поэтому, благодаря интеллектуальным датчикам, мы в состоянии предоставить именно то, что нужно нашим клиентам. В центрах прикладного применения в Европе, Азии и Северной Америке системные решения тестируются и оптимизируются под нужды заказчика. Все это делает нас надежным поставщиком и партнером по разработке.

Всеобъемлющий перечень услуг придает завершенность нашему ассортименту: SICK LifeTime Services оказывает поддержку на протяжении всего жизненного цикла оборудования и гарантирует безопасность и производительность.

Вот что для нас значит термин «Sensor Intelligence».

## РЯДОМ С ВАМИ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА:

Контактные лица и представительства → [www.sick.com](http://www.sick.com)